

SK ČASOVAČ – MECHANICKÁ SPÍNACIA ZÁSUVKA

CZ ČASOVAČ – MECHANICKÁ SPÍNACÍ ZÁSUVKA

HU IDŐZÍTŐ – MECHANIKUS KAPCSOLÓALJZAT

RO TEMPORIZATOR – PRIZĂ DE COMUTARE MECANICĂ

EN TIMER - MECHANICAL SWITCH SOCKET



TF-31A

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



ČASOVAČ – MECHANICKÁ SPÍNACIA ZÁSUVKA TF-31A**POPIS ZARIADENIA**








Mechanická spínacia zásuvka slúži na spínanie spotrebičov vo vonkajších priestoroch (vonkajšie osvetlenie, zavlažovanie, regulácia filtrácie bazénov) v požadovanom čase.

Mechanickú spínaciu zásuvku používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE	230 V~/50 Hz
MAX. ZAŤAŽENIE	16 A, 3 500 W
MIN. NASTAVENÝ ČAS	15 min
MAX. NASTAVENÝ ČAS	24 h
PRACOVNÁ TEPLOTA	-10 až +40 °C

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Trieda ochrany I.
	Stupeň ochrany IP44
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Recyklovateľný výrobok

NASTAVENIE AKTUÁLNEHO ČASU

- Aktuálny čas nastavte otočením nastavovacieho kolieska v smere hodinových ručičiek tak, že aktuálna hodina a minúty budú v pravom hornom rohu (kam ukazuje šípka).
- Minúty je možné nastavovať len po 15 minútach (jeden dielik = 15 minút).

NASTAVENIE SPÍNACIEHO PROGRAMU

1. Zatlačte dieliky (segmenty), ktoré sú po obvode nastavovacieho kolieska, smerom dole. Jeden dielik spína mechanickú spínaciu zásuvku na dobu 15 minút.
2. Pripojte spínaciu zásuvku k napájacej sieti 230 V~/50 Hz.
3. Do zásuvky zasuňte zástrčku spotrebiča.

UPOZORNENIA

- Mechanickú spínaciu zásuvku nerozoberajte, neponárajte do vody či akýchkoľvek tekutín.
- Ak je potrebné mechanickú spínaciu zásuvku očistiť, vypnite ju a čistite suchou handričkou.
- Zapojené elektrické spotrebiče nenechávajte bez dozoru.
- Mechanická spínacia zásuvka nie je určená na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

CZ Český

ČASOVAČ – MECHANICKÁ SPÍNACÍ ZÁSUVKA TF-31A

POPIS ZAŘÍZENÍ

Mechanická spínací zásuvka slouží ke spínání spotřebičů ve vnějších prostorách (venkovní osvětlení, zavlažování, regulace filtrace bazénů) v požadovaném čase.

Mechanickou spínací zásuvku použijte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ	230 V~/50 Hz
MAX. ZATÍŽENÍ	16 A, 3 500 W
MIN. NASTAVENÝ ČAS	15 min
MAX. NASTAVENÝ ČAS	24 h
PRACOVNÍ TEPLOTA	-10 až +40 °C

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Přečtěte si návod k použití.
	Třída ochrany I.
	Stupeň ochrany IP44
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek

NASTAVENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU

- Aktuální čas nastavte otočením nastavovacího kolečka ve směru hodinových ručiček tak, že aktuální hodina a minuty budou v pravém horním rohu (kam ukazuje šipka).
- Minuty je možné nastavovat pouze po 15 minutách (jeden dílek = 15 minut).

NASTAVENÍ SPÍNACÍHO PROGRAMU

1. Zatlačte dílky (segmenty), které jsou po obvodu nastavovacího kolečka, směrem dolů. Jeden dílek spíná mechanickou spínací zásuvku na dobu 15 minut.
2. Připojte spínací zásuvku k napájecí síti 230 V ~ / 50 Hz.
3. Do zásuvky zapojte zástrčku.

UPOZORNĚNÍ

- Mechanickou spínací zásuvku nerozebírejte, neponořujte do vody či jakýchkoli tekutin.
- Pokud je třeba mechanickou spínací zásuvku očistit, vypněte ji a čistěte suchým hadříkem.
- Zapojené elektrické spotřebiče nenechávejte bez dozoru.
- Mechanická spínací zásuvka není určena pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly

instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost . Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že se nebudou moci s výrobkem hrát.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrných druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět 'zúžitkovat'. Staré zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrných odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat spolu s domovním odpadem.

HU Magyar

IDŐZÍTŐ – MECHANIKUS KAPCSOLÓALJZAT TF-31A

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A mechanikus kapcsolóaljzattal kültéri készülékek (kültéri világítás, öntözés, a medence szűrésének szabályozása) kellő időben történő kapcsolására szolgál.

A mechanikus kapcsolóaljzatot csak az előírt célokra használja. Minden más felhasználás helytelen használat esete. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felelős.

TECHNIKAI PRAMÉTEREK

FESZÜLTÉG	230 V~/50 Hz
MAX. MEGTERHELÉS	16 A, 3 500 W
MIN. BEÁLLÍTOT IDŐ	15 perc
MAX. BEÁLLÍTOT IDŐ	24 h
MUNKA HŐMÉRSÉKLET	-10 až +40 °C

JELMAGYARÁZAT

	A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és végrehajtották az ezen irányelvek megfeleltetésének értékelésére szolgáló módszert.
	Olvassa el a használati utasítást.
	I. védelmi osztály
	Védettség IP44
	Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal együtt. Ehelyett forduljon környezetbarát módon az újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A csomagolásért pénzügyi hozzájárulást fizettek a visszavételért és az újrafeldolgozással történő további feldolgozásáért.
	Újrahasznosítható termék

AZ AKTUÁLIS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

- Állítsa be az aktuális időt a beállító kerék jobbra forgatásával úgy, hogy az aktuális óra és perc a jobb felső sarokban legyen (ahol a nyíl mutat).

- A percek csak 15 perc elteltével lehet beállítani (egy osztás = 15 perc).

A KAPCSOLÓ PROGRAM BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja lefelé a beállító kerék kerületén lévő osztásokat (szegmenseket). Az egyik panel 15 percig kapcsolja a mechanikus kapcsolóaljzatot.

2. Csatlakoztassa a kapcsolóaljzatot a 230 V ~ / 50 Hz hálózati tápfeszültséghez.

3. Dugja be a készülék dugóját az aljzatba.

FIGYELMESZTÉS

- Ne szerelje szét a mechanikus kapcsolóaljzatot, ne merítse vízbe vagy bármilyen folyadékba.

- Ha meg kell tisztítani a mechanikus kapcsolóaljzatot, kapcsolja ki és tisztítsa meg száraz ruhával.
- Ne hagyja a felügyelet nélkül a csatlakoztatott elektromos készülékeket.
- A mechanikus kapcsolóaljzatot nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képtelensége vagy tapasztalatának és ismeretének hiánya akadályozza a biztonságos használatát, kivéve, ha a felelős személy felügyeli vagy utasítja őket a készülék használatára. a biztonságuk érdekében. Vigyázzon a gyerekekre, hogy ne tudjanak játszani a termékkel.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagokat ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén adja le..



Az eldobott eszközök értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra fel kell használni. Ezért kérjük, adja át a régi berendezéseket egy megfelelő hulladékgyűjtő helyre. Az elektromos és elektronikus eszközök gyakran tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyek nem megfelelő kezelése vagy ártalmatlanítása potenciális veszélyt jelenthet az emberi egészségre és a környezetre. Ezekre az alkatrészekre azonban szükség van a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

RO Română

TEMPORIZATOR – PRIZĂ DE COMUTARE MECANICĂ TF-31A

DESCRIERE DISPOZITIV

Priza de comutare mecanică este utilizată pentru comutarea aparatelor în spații exterioare (iluminat exterior, irigații, reglarea filtrării piscinei) la momentul necesar.

Utilizați Priza de comutare mecanică numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi responsabili pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare.

PARAMETRI TEHNICI

TENSIUNE	230 V~/50 Hz
SARCINĂ MAX.	16 A, 3 500 W
TIMP MINIM REGLABIL	15 min
TIMP MAXIM REGLABIL	24 ore
TEMPERATURA DE LUCRU	-10 până la +40 °C

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Citiți manualul de utilizare.
	Clasa de protecție I.
	Grad de protecție IP44.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Produs reciclabil.

SETARE ORĂ CURENTĂ

- Setati ora curentă rotind roata de reglare în sensul acelor de ceasornic, astfel încât ora și minutul curent să fie în colțul din dreapta sus (unde indică săgeata).
- Minutele pot fi setate numai la fiecare 15 de minute (o divizare = 15 de minute).

SETARE PROGRAM DE COMUTARE

1. Împingeți diviziunile (segmentele) care sunt în jurul circumferinței roții de reglare în jos. Un panou comută priza comutatorului mecanic pe o perioadă de 15 de minute.

2. Conectați priza comutatorului la rețeaua de alimentare de 230 V ~ / 50 Hz.
3. Introduceți ștecherul aparatului în priză.

AVERTIZĂRI

- Nu dezasamblați priza de comutare mecanică, nu o introduceți în apă sau lichide.
- În cazul în care priza comutatorului mecanic trebuie curățată, opriți-l și curățați-l cu o cârpă uscată.
- Nu lăsați aparatele electrice conectate nesupravegheate.
- Priza comutatorului nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea sa în condiții de siguranță, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Aveți grijă de copii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu produsul.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le predați la un punct de colectare a materiilor prime secundare.



Dispozitivele aruncate conțin substanțe reciclabile valoroase care ar trebui reutilizate. Prin urmare, vă rugăm să predați echipamentele vechi la un punct adecvat de colectare a deșeurilor. Dispozitivele electrice și electronice conțin adesea componente care, dacă sunt manipulate greșit sau eliminate, pot prezenta un potențial pericol pentru sănătatea umană și pentru mediu. Cu toate acestea, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Dispozitivele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

EN English

TIMER - MECHANICAL SWITCH SOCKET TF-31A

DEVICE DESCRIPTION

The mechanical switch socket is used to switch appliances in outdoor areas (outdoor lighting, irrigation, regulation of pool filtration) at the required time.

Use the mechanical switch socket only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of improper use. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by this improper use.

TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE	230 V~/50 Hz
MAX. LOAD	16 A, 3 500 W
MIN. SET TIME	15 min
MAX. SET TIME	24 h
WORKING TEMPERATURE	-10 to +40 °C

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	The product complies with the applicable European directives and the method of assessing the conformity of these directives has been performed.
	Read the instructions manual.
	Protection class I.
	Degree of protection IP44
	Do not throw away with the normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
	A financial contribution for the take-back and its further processing by recycling was paid for this packaging.
	Recyclable product.

SETTING CURRENT TIME

- Set the current time by turning the jog dial clockwise so that the current hour and minute are in the upper right corner (where the arrow points).
- Minutes can only be set by 15 minutes (one division = 15 minutes).

SETTING SWITCHING PROGRAM

1. Push the divisions (segments) that are around the circumference of the adjusting wheel downwards. One panel switches the mechanical switch socket for 15 minutes.
2. Connect the switch socket to the 230 V ~ / 50 Hz mains supply.
3. Insert the plug of the appliance into the socket.

WARNINGS

- Do not disassemble the mechanical switch socket, immerse it in water or any liquids.
- If the mechanical switch socket needs to be cleaned, switch it off and clean it with a dry cloth.
- Do not leave connected electrical appliances unattended.
- The mechanical switch socket is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental inability or lack of experience and knowledge prevents its safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Take care of the children to ensure that they cannot play with the product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging materials in the municipal waste, but hand them in at a collection point for secondary raw materials.



Discarded devices contain valuable recyclable substances that should be reused. Therefore, please hand over old equipment to a suitable waste collection point. Electrical and electronic devices often contain components that can pose a potential hazard to human health and the environment if mishandled or disposed of. However, these components are required for proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with household waste.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Časovač / Timer

TYP/TYPE	
TF-31A	Strend Pro, mechanická spínacia zásuvka / mechanical plug-in time switch, 220-240 V, max. 3500 W
TF-9	Strend Pro, mechanická spínacia zásuvka / mechanical plug-in time switch, 220-240 V, max. 3500 W

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60730-1: 2016 + A1: 2019 + A2:2022
EN IEC 60730-2-7: 2020
IEC 60884-1:2022
IEC 60884-2-5:2017

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 24

Sobrance 14.10.2024

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Časovač / Timer

TYP/TYPE	
TF-31A	Strend Pro, mechanická spínací zásuvka / mechanical plug-in time switch, 220-240 V, max. 3500 W
TF-9	Strend Pro, mechanická spínací zásuvka / mechanical plug-in time switch, 220-240 V, max. 3500 W

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami /was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60730-1: 2016 + A1: 2019 + A2:2022
EN IEC 60730-2-7: 2020
IEC 60884-1:2022
IEC 60884-2-5:2017

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 24

Sobrance 14.10.2024

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Výrobca / Výrobce/ Gyártó / Producător / Manufacturer :

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk